

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 65 (1974)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

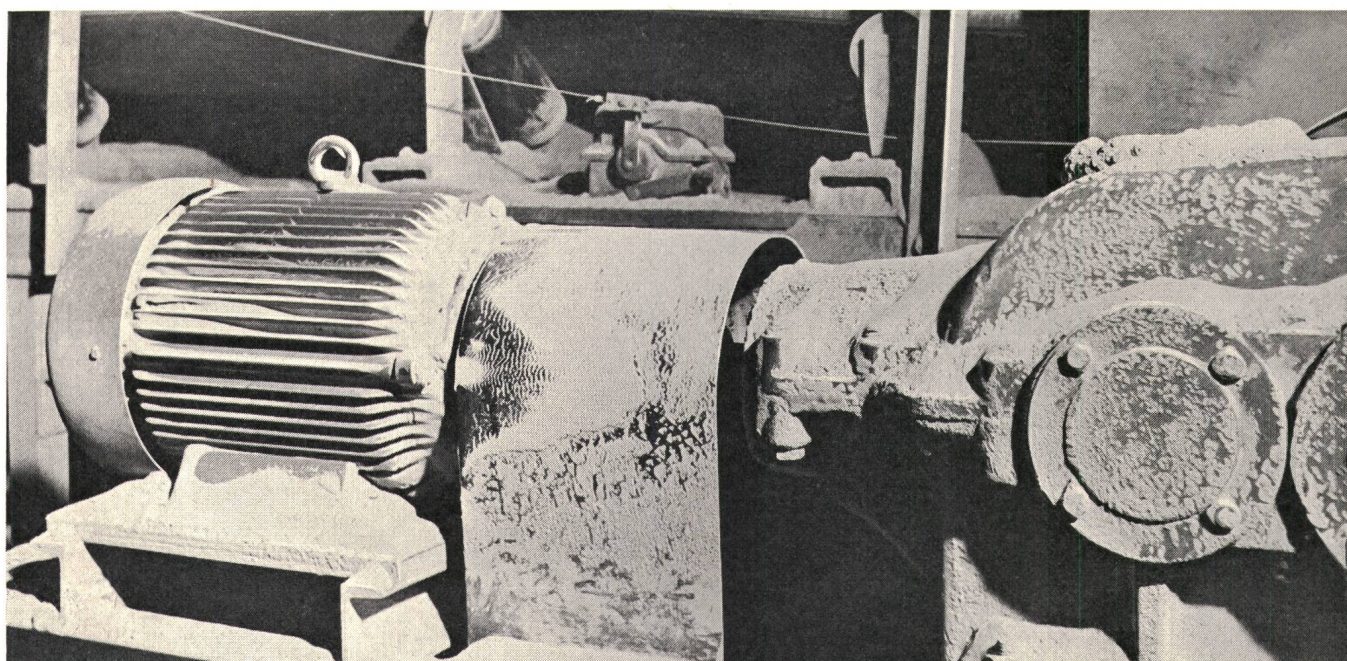
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIEMENS

Sonderanfertigung gegen Staub und Wasser? Nein: ein Siemens-Normmotor



Staub, Wasser, Normmotor:
eine unmögliche Kombination? Nur, wenn man bei
Normmotoren mit Mühe gerade noch die Norm erfüllt.

Ein Normmotor in Schutzart IP 44 muß gegen
Fremdkörper und Spritzwasser geschützt sein. Doch Staub
dringt in die kleinsten Fugen, Spritzwasser vernebelt,
wird angesaugt oder kriecht durch jeden Spalt. Deshalb
genügt dieser Schutz nicht. Nicht uns. Und deshalb
dichten wir unsere Lager sicher ab, z. B.
mit Axialdichtringen (V-Ringen).

Deshalb legen wir so viel Wert auf durchdachte
Gestaltung und sorgfältigste Bearbeitung der Zentrier-
ränder.

Deshalb dichten wir auch Klemmenkästen mit Gummi-
dichtungen oder geschliffenen Flächen hermetisch ab,

was der Schutzart IP 55 entspricht.

Deshalb kümmern wir uns so sehr um jedes Detail.
Für die Huböse bohren wir ein Sackloch. Ein weiteres
Beispiel für vieles. Sicherheit für Normmotoren.

Und noch etwas, vielleicht das wesentlichste Argument
überhaupt – unser komplettes Programm «Antriebs-
technik» und der weltweite Service.

Wir informieren Sie gerne und umfassend:

01 25 36 00

Siemens-Albis AG
Energie/Industrie
8021 Zürich

021 34 96 31

Siemens-Albis SA
Energie/Industrie
1020 Renens-Lausanne

Siemens-Normmotoren besser als die Norm



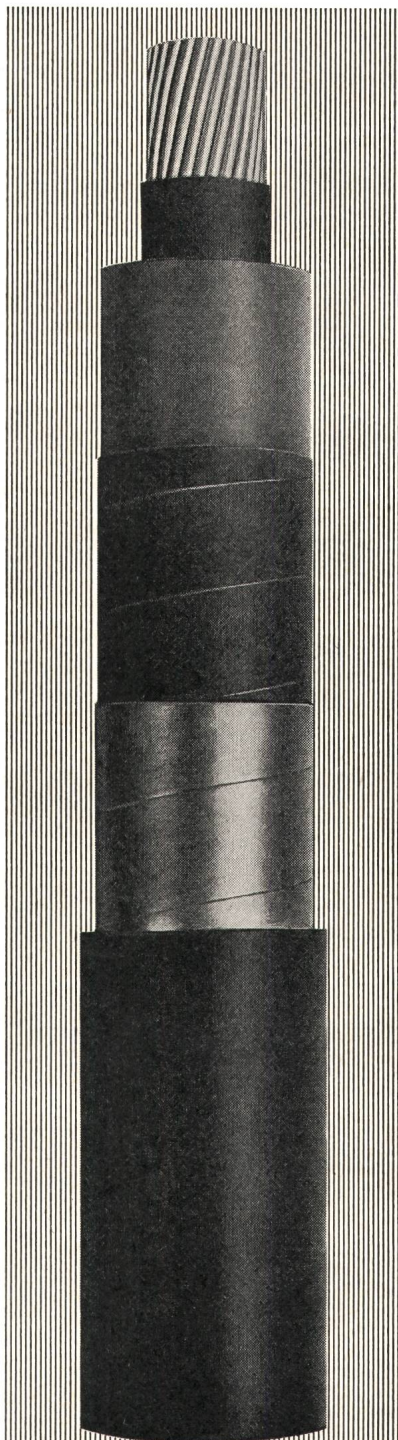
CABLE POLYÉTHYLÈNE HAUTE TENSION POLYÄTHYLEN-HOCHSPANNUNGSKABEL TYPE TT

Seit 1947 im Labor
Seit 1952 auf dem Markt



Depuis 1947 au Labo
Depuis 1952 sur le marché

jusqu'à **60 kV**
bis



Demandez notre catalogue special
Verlangen Sie unseren Spezialkatalog

S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1305 COSSONAY-GARE VD / SUISSE

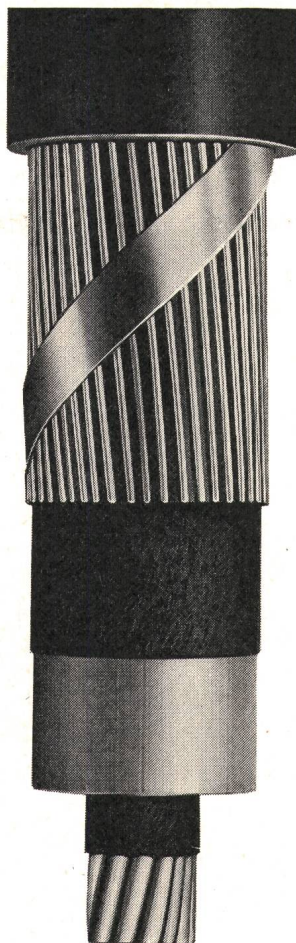
TÉL. (021) 87 17 21 — TÉLEX 24199 — TÉLÉGR. CÂBLERIES

CÂBLES HAUTE
TENSION A ISOLA-
TION EN POLYÉTHY-
LÈNE RÉTICULÉ

type

XKT

jusqu'à 20 kV



HOCHSPANNUNGS-
KABEL MIT VER-
NETZTER POLYÄ-
THYLENISOLATION

Typ

XKT

bis 20 kV



COSSONAY

S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

1305 COSSONAY-GARE VD/SUISSE Tél. (021) 87 17 21 Télex 24199 Télégr. Câbleries

Energie- und Steuerungs- verteiler ID und IDS **total isoliert**

Isolierstoffgekapstelt



bestmöglicher Schutz

Durchsichtige Gehäuse-
deckel



ständige, gefahrlose
Inspektion

Unter Spannung ver-
änderbare Abgänge
beim IDS

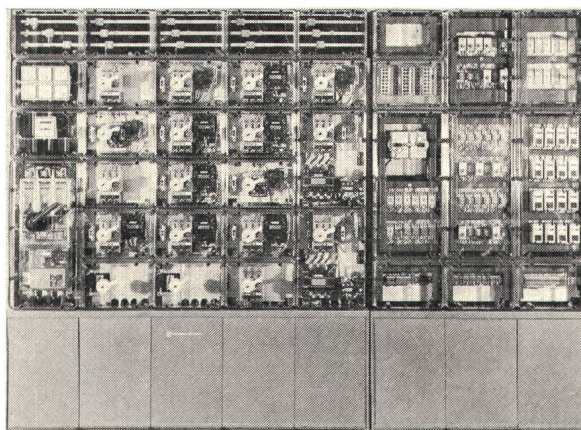


jederzeit Umstellungen
ohne Betriebsunterbruch

Anschlussfertige Lieferung



geringer Montage-
aufwand



Sammelschienen bis 1000 A

Kurzschlussfestigkeit geprüft
und garantiert z. B. beim
630 A-Schienensystem:
 $J''_k = 50 \text{ kA}$ bei $\cos \varphi = 0,2$

Baukastenelemente ergeben
einfachste Projektierung und-
Bau

Grösste mechanische Festig-
keit; jedem herkömmlichen
Blechgehäuse weit überlegen.

Grösste Korrosionsbeständig-
keit

Echte Schnellverschlüsse an
allen Gehäusedeckeln

Elegante Leitungseinführun-
gen mit unseren Stromschie-
nensystemen

*Weitere Informationen über diese hochwertigen und äusserst
wirtschaftlichen Verteilersysteme erhalten Sie unverbindlich
durch unsere technischen Aussenbüros.*

Verteilersysteme von Klöckner-Moeller sind zukunftsweisend
sicher
preiswert

V 2-73 CH



KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung
durch die techn. Aussenbüros:

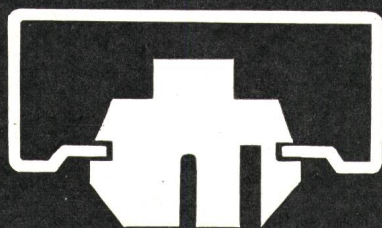
3000 Bern, Cäcilienstrasse 21
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse

Tel. (031) 45 34 15
Tel. (01) 85 44 11
Tel. (021) 25 37 96
Tel. (071) 85 27 95

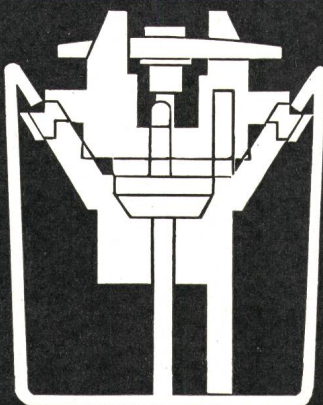
Wir haben zwar das Licht nicht erfunden,
dafür aber

ZUMTOBEL ZLX SUPER-CLIX-SYSTEM

Schnellmontage-System
für Lichtleisten in Licht-
bandanordnung. Eine
sensationelle ZUMTOBEL-
Entwicklung.



Mechanische
Schnellverbindung :
Leuchte – Schiene
SUPER-CLIX-VERSCHLUSS
Schiene – Schiene
RAPIDKUPPLUNG



Sie sparen Montagezeit und
Arbeitskräfte. Mit anderen
Worten: Sie sparen Geld.
Außerdem vermeiden Sie
Anschlußfehler und schlecht
montierte Leuchten.

Elektrische
Schnellverbindung :
Leuchte – Schiene
Schiene – Schiene
unverwechselbare
STECKVERBINDUNG

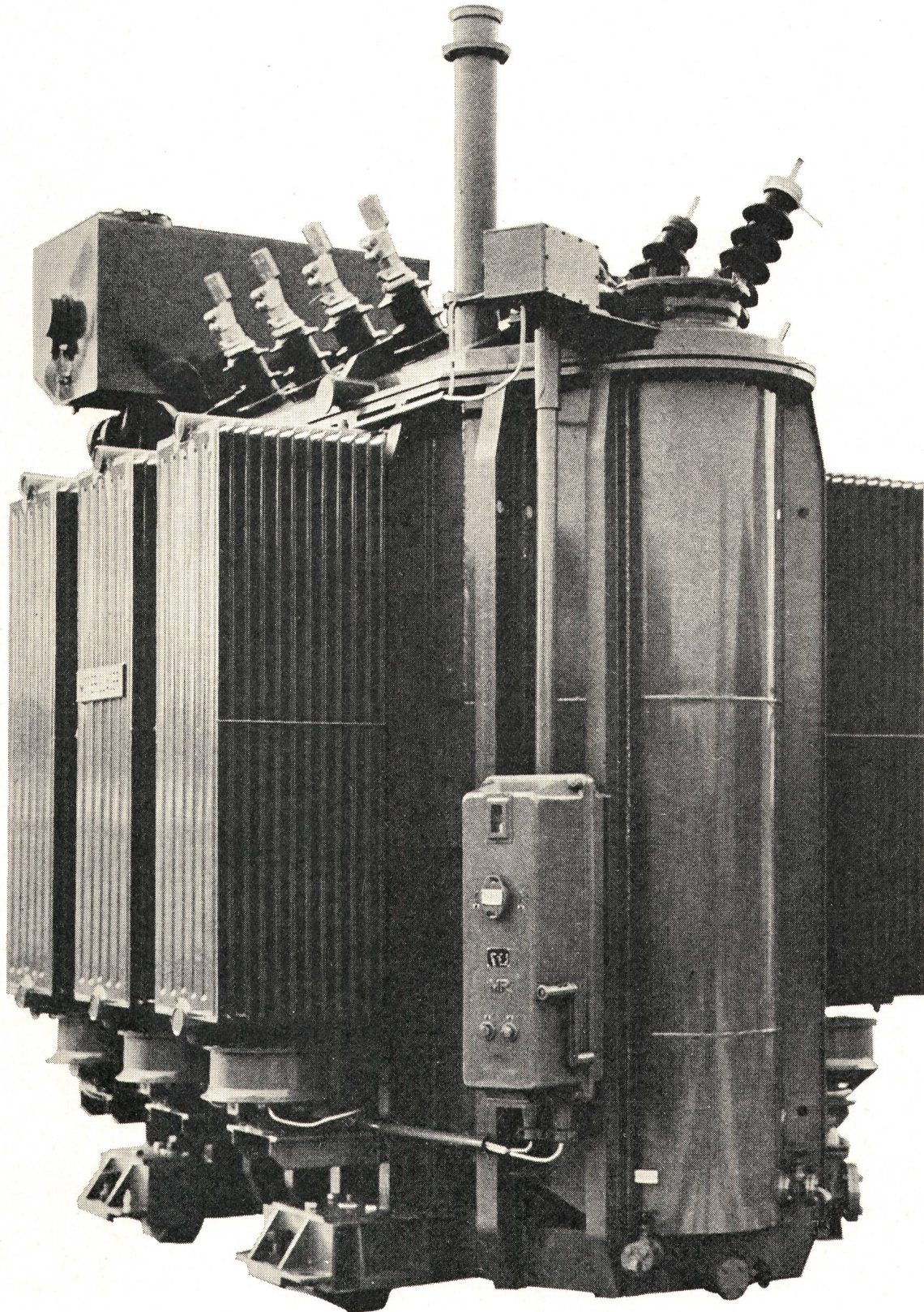
Unsere Systemingenieure
informieren Sie gerne.
ZUMTOBEL ZLX ist kurz-
fristig lieferbar

Zürich/Rümlang, Basel
Lausanne, Lugano

ZUMTOBEL

MOSE-GLASER

**LEISTUNGSTRANSFORMATOREN ohne oder mit
Lastschalter und Regelautomatik, bis 16 MVA**



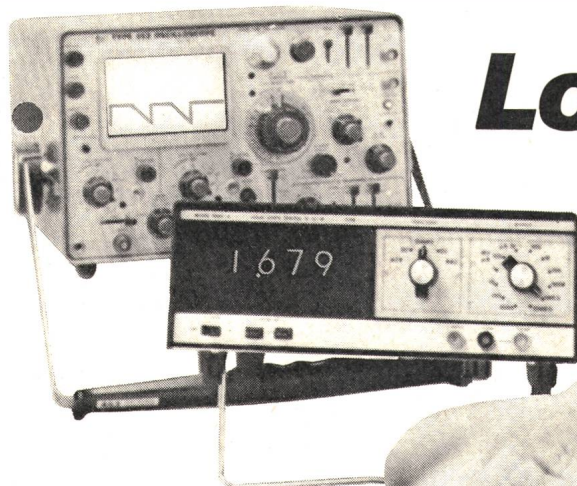
MOSE-GLASER + Co AG, 4132 Muttensz/Schweiz



Kurz-Kasch, Inc.

Electronics Division

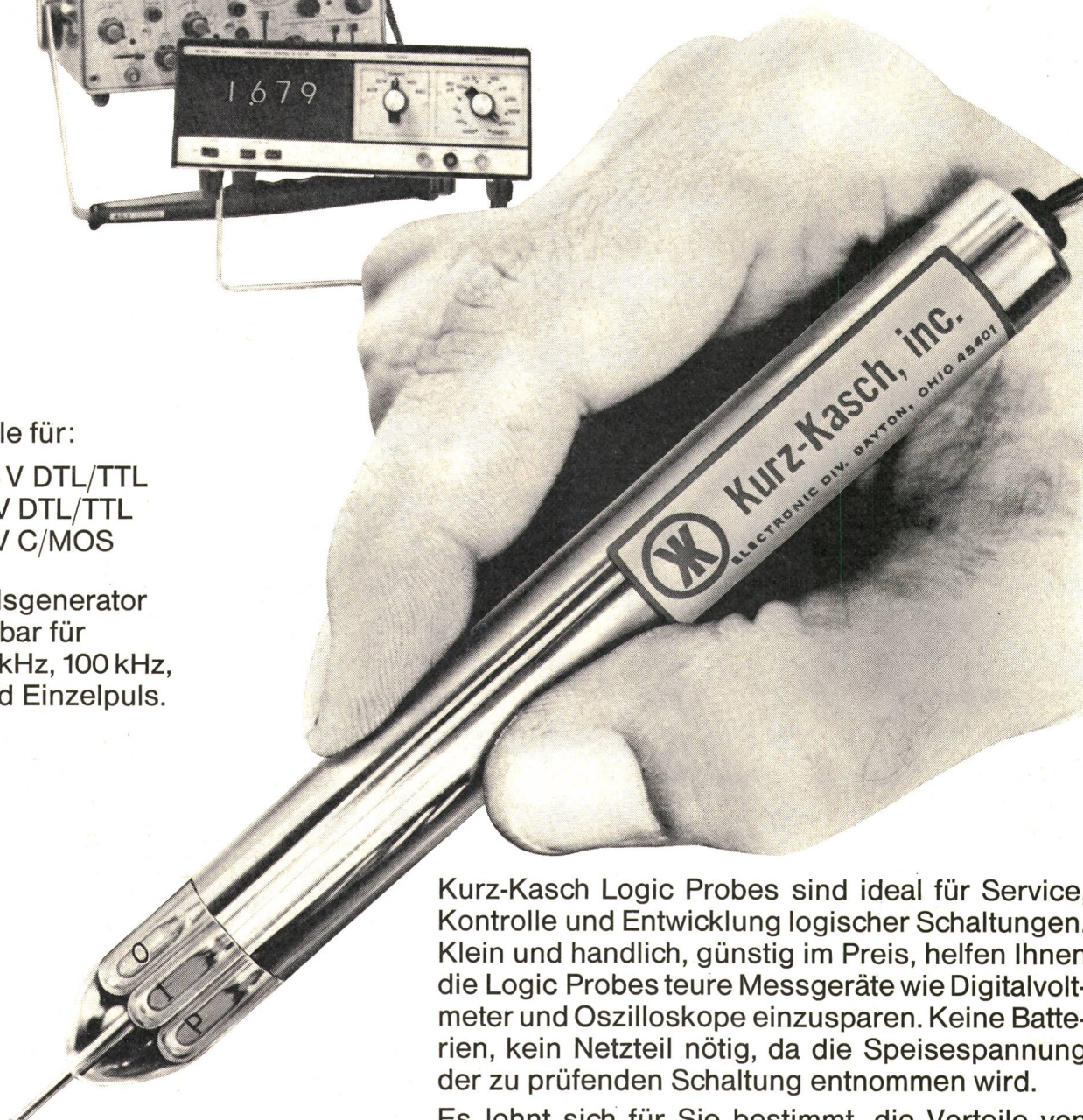
Logic Probes



10 Modelle für:

4,75 - 5,5 V DTL/TTL
12 - 15 V DTL/TTL
5 - 15 V C/MOS

Als Impulsgenerator
umschaltbar für
100 Hz, 1 kHz, 100 kHz,
1 MHz und Einzelpuls.



Kurz-Kasch Logic Probes sind ideal für Service, Kontrolle und Entwicklung logischer Schaltungen. Klein und handlich, günstig im Preis, helfen Ihnen die Logic Probes teure Messgeräte wie Digitalvoltmeter und Oszilloskope einzusparen. Keine Batterien, kein Netzteil nötig, da die Speisespannung der zu prüfenden Schaltung entnommen wird.

Es lohnt sich für Sie bestimmt, die Vorteile von Kurz-Kasch Logic Probes näher zu untersuchen!

baerlocher ag

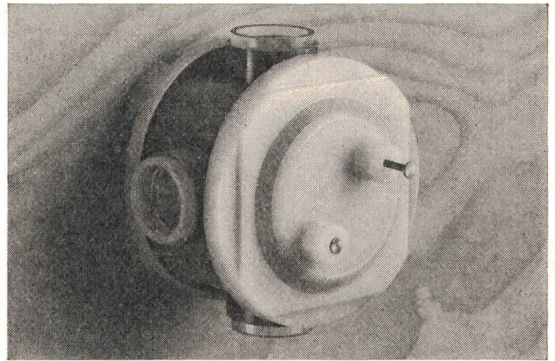
Postfach 485 8021 Zürich Tel. 01 429900

Der Elektro-Installateur hat oft Probleme, wenn er in Betonwänden installieren muss. Es sei denn, der Planer habe beim Planen an Feller gedacht.

An die Feller-VIB-Einlasskasten zum Beispiel. Und an das ganze Feller-Installationssystem: Für vorfabrizierte Bauelemente mit Holz- oder Stahlschalungen, aber auch für die konventionelle Bauweise. Ein System von Feller, das

- eine zeitsparende Montage
- eine problemlose und gute Dichtung der Rohreinführungen und der Einlasskasten
- sowie eine saubere Installation normaler Hausinstallationsapparate gewährleistet.

Qualität, Sicherheit, Arbeitskomfort bei der Montage und ständige Weiterentwicklung: das sind nur einige der vielen Forderungen des Feller-Prinzips.

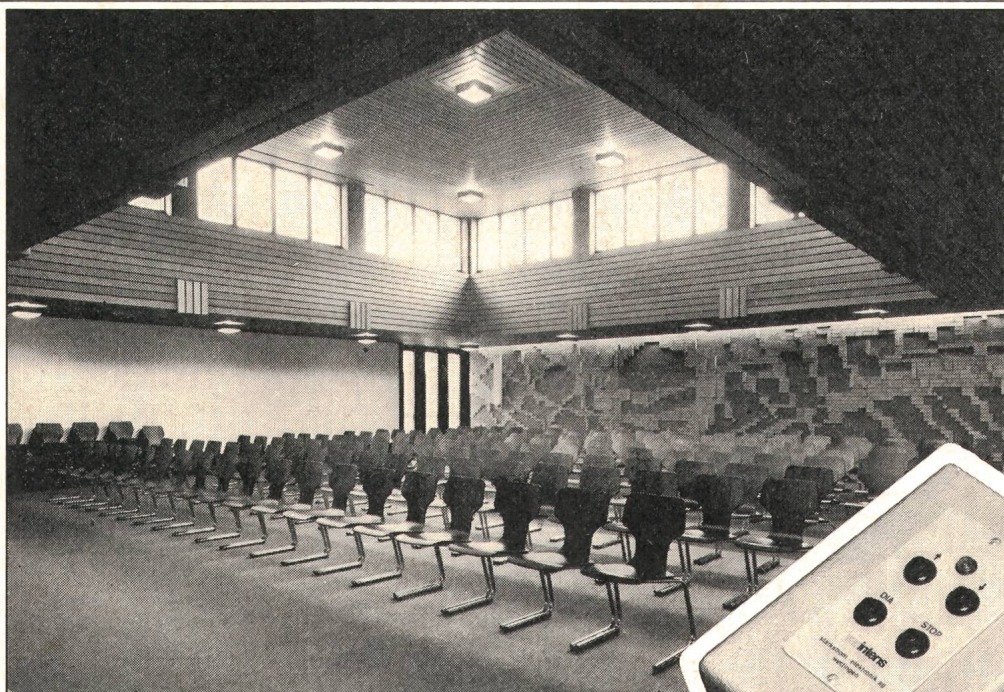


Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Fabrik elektrischer Apparate, Telefon 01 725 65 65

Feller



ein Name und ein Prinzip für die Praxis



Lichtsteuerung Saalverdunklung Lichtregie

Das varintens®-System bietet Ihnen Geräte und Anlagen in jeder Grösse für die elektronische Lichtsteuerung: Saalverdunklungen mit Hand-, Drucktasten- oder Automatik-Steuerung, Bühnenlichtregieanlagen in mobiler, tragbarer oder ortsfester Ausführung.



starkstrom-
elektronik ag
5430 Wettingen
Landstrasse 129
Tel. 056-26 39 51
Telex 55 435

varintens®

Dank der vollelektronischen normierten Modulbausteine verei-

nigt das varintens®-System praxisbewährte Qualität mit optimaler Flexibilität: Jede indivi-

duelle Lichtsteuerungsaufgabe lässt sich mit den serienmässigen Bausteinen lösen.

se
starkstrom elektronik

Technikum Winterthur Ingenieurschule

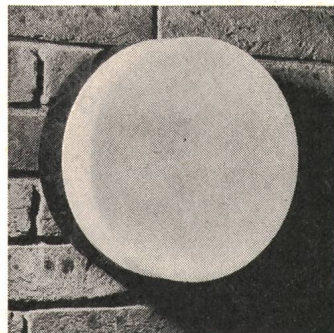
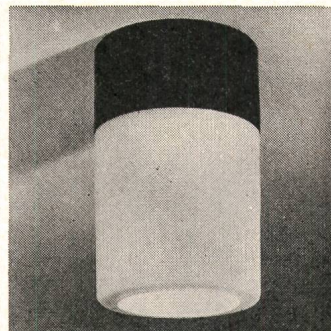
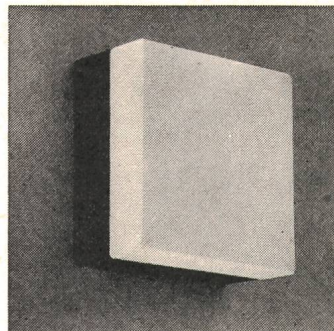
Für wissenschaftlich begabte HTL-AB-
SOLVENTEN wird mit Beginn ab Winter-
semester 1974/75 eine einjährige 182

Zusatzausbildung für den Eintritt in das 5. Semester der ETH Zürich

durchgeführt. Diese besteht aus einem
Ergänzungskurs am Technikum Winter-
thur und dem Besuch von Basisvor-
lesungen an der ETHZ. Interessenten
sind gebeten, Informationsblatt und An-
meldeformular bei nachstehender Ad-
resse zu verlangen. (Die Anmeldefrist
läuft bis 31. August 1974.)

OFA 67.040.544

Direktion des Technikums Winterthur
Zusatzausbildung HTL-ETHZ
Postfach, 8401 Winterthur
Telefon 052 / 23 54 31



Neuheit:
Trimline-Programm
Vollkunststoffleuchten
Schlagfest
Staubdicht
Säurebeständig

BAG TURGI



COUPON

Ich wünsche Prospektmaterial über Trimline-Leuchten

Name (Blockschrift):

Adresse:

Telefon:

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz



Giessharz-Messwandler

bis 36 kV, bis 10 000 A

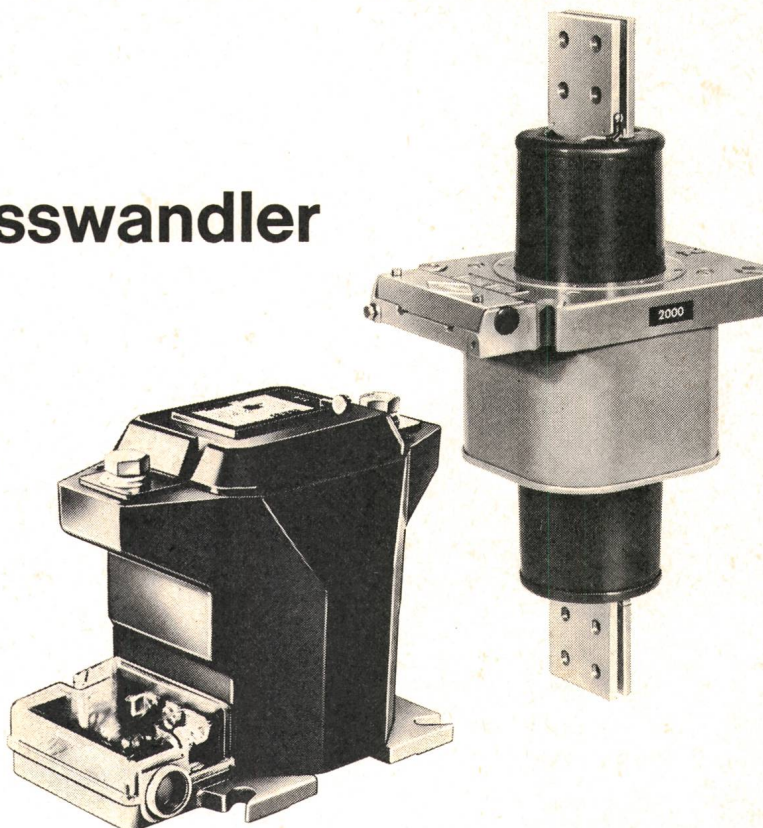
Hohe Klassengenauigkeit.
Hohe Kurzschlussfestigkeit.
Geringes Gewicht, wartungsfrei.
Durchführungs-Stabstromwandler.
Stützer-Stromwandler.
Stützer-Spannungswandler einpolig und
zweipolig isoliert.
Reihen 10 und 20 mit Schweizer
Systemzeichen.

Verlangen Sie Liste M 13 bei der
Generalvertretung



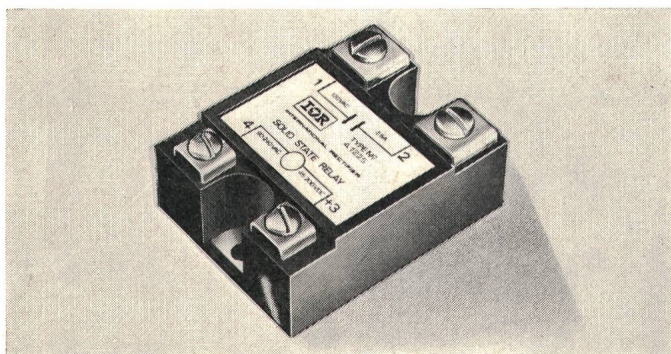
Armin Zürcher

Grubenstrasse 54
Postfach, 8045 Zürich
Tel. 01/66 17 50



Internat. Rectifier

Halbleiter-Relais



- Rein auf Halbleiterbasis aufgebaut.
- Schaltströme 2.5, 10, 25, 40 Aeff . Typen für Gleich- und Wechselspannungssteuerung.
- 0-Durchgangssteuerung, optoelektronische Kopplung zwischen Steuer- und Lastkreis. Isolationsspannung >1.5 kV.
- Elektrisch isolierte Bodenplatte für Direktmontage auf wärmeleitende Unterlage. Spannungsfestigkeit >2 kV.
- Gleichstromtypen direkt aus Logik ansteuerbar.
- Absolut störsicher, keine Rückwirkungen auf Logiksysteme.

Wichtigste Daten

Typ	Spanng. Veff	Strom Aeff	Spitzenstr. A (16 ms)	Spitzenstr. A (1 s)	Ansteuerung
D2402	240	2.5	15	5	3-32 V= Eing. imp. 1500 Ω
D2410	240	10	80	24	
D2425	240	25	175	40	
D2440	240	40	420	93	
A2402	240	2.5	15	5	90-240 V~ 45-200 V= Eing. imp. 30 k Ω
A2410	240	10	80	24	
A2425	240	25	175	40	
A2440	240	40	420	93	

Gleiche Typen auch für 120 Veff erhältlich.
Sonderausführungen für 400 Hz und 2.5 kV Isol. Spannung.

Abmessungen: 58 x 45 x 22.5 (mm)

- Ab Lager Zürich lieferbar.
- Verlangen Sie ausführliche Unterlagen und Preislisten.

Interelectronic E.Oertli

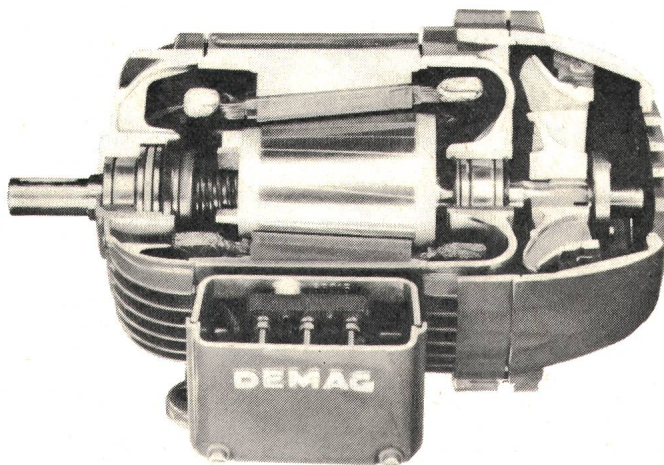
Interelectronic E. Oertli · Kirchweg 5 · Zürich 8 · Tel. 01/47 06 70

go and stop Motor...

...der Marktleader

Der Demag-Bremsmotor ist die konstruktive Vereinigung von Motor und Bremse.

Die robuste Bauart erlaubt hohe Schalthäufigkeit sowie grosse Positioniergenauigkeit.



Programm:

- Kurzschlussläufer-Motoren
- Schleifringläufer-Motoren
- Getriebe-Motoren
- Feingang-Antriebe

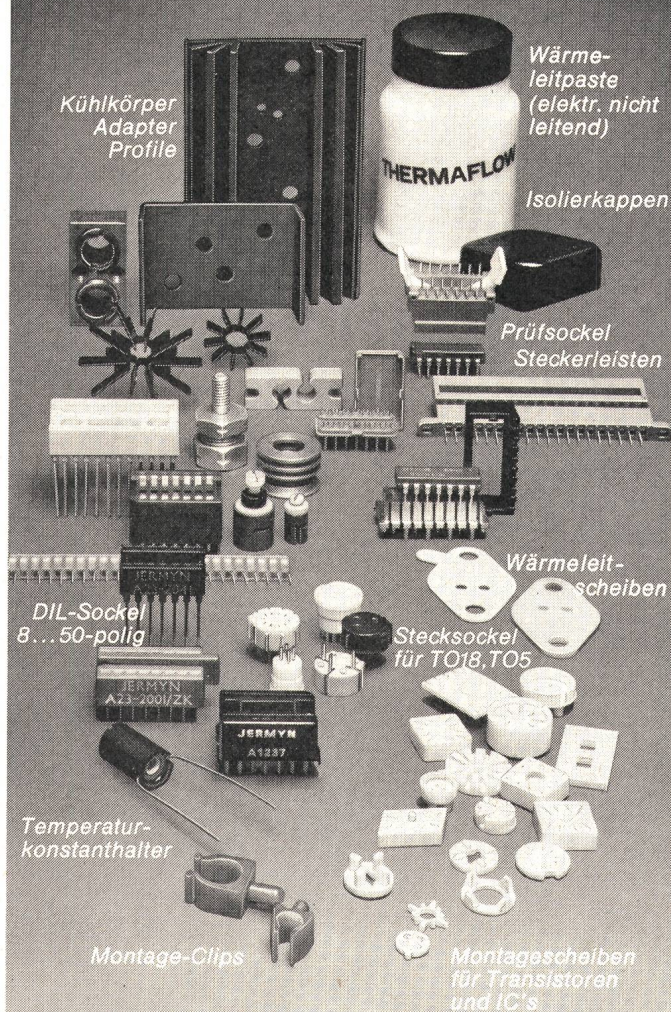
Verlangen Sie weitere Informationen oder Unterlagen, wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Hans Fehr AG



8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 931 931
Kranbau · Fördertechnik · Lagertechnik · Antriebstechnik

Jermyn Halbleiter-Zubehör- Programm:



Mit dem
Jermyn Halbleiter-Zubehör-Programm
lösen Sie alle Montage-, Isolier-
und Wärmeableit-Probleme, die Ihnen
Halbleiter stellen.
Verlangen Sie deshalb den Gesamtkatalog
bei der Generalvertretung:

Telion AG

Ihr Lieferant elektronischer Bauteile von Weltruf.
8047 Zürich, Telefon 01/54 99 11

50

ROTRON

Biscuit- Radialgebläse



kompakte Abmessungen 123x123x40 mm
hoher statischer Druck (bei 7,5mm WS
Fördervolumen 5l/sec)
wartungsfreie Sinterbronze-Gleitlager
vollkommen gekapselter Motor, unempfindlich
gegen Feuchtigkeit und Staub

Typen

BT3A1	220V	50/60 Hz	16 Watt
BT2A1	115V	50/60 Hz	16 Watt

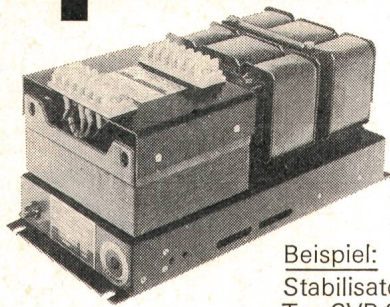
entspricht Anforderungen UL-Normen

Verlangen Sie technische Beratung
und Dokumentation.

FABRIMEX

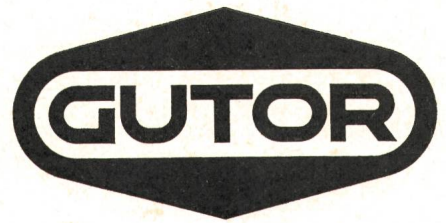
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

Spannungsstabilisatoren



Beispiel:
Stabilisator
Typ CVR 360,
Einbauausführung

Robust, präzise und preisgünstig, in verschiedenen Einbau- und Gehäuseausführungen. CL-CVR: elektronisch geregelt 360, 600 und 1200 VA, CL-BTR: elektronisch geregelt von 0,44 bis 9 kVA; CL-TS: servomechanisch, 1- und 3phasig, bis 1000 kVA. Teilweise ab Lager lieferbar. Verlangen Sie unsere Dokumentation



GUTOR AG
CH-5430 Wettingen/Schweiz
Tel. 056 26 25 25 Telex 54130 gutorch

Cassettes Cache-fiche

Protection de vos enfants en touchant les contacts aux fiches de rallonges.

Maintenant en cartons de vente de 20 pièces!



En vente par les grossistes



JENNI + CO., 8152 Glattbrugg

Articles électrotechniques spéciaux
Tél. Bureau: 01 / 93 50 57, Magasin: 01 / 810 62 22

Die AG Ingenieurbüro Maggia, Locarno, sucht

Elektroingenieur-Techniker HTL

mit einigen Jahren Praxis in der Projektierung und Ausführung von Starkstromanlagen. Unsere elektromechanische Abteilung betreut in erster Linie Projekte und Montageleitungen von Wasserkraftanlagen und Einrichtungen für Strassentunnel, Industrie- und Wohnbauten. 184

Wir bieten angemessenes Gehalt, gut ausgebaute Sozialleistungen und kollegiale Zusammenarbeit.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien und Lebenslauf.

AG Ingenieurbüro Maggia, 6600 Locarno
Piazza Fontana Pedrazzini,
Telefon 093 / 31 77 81

Holzschutz durch COBRA-Impfstichverfahren

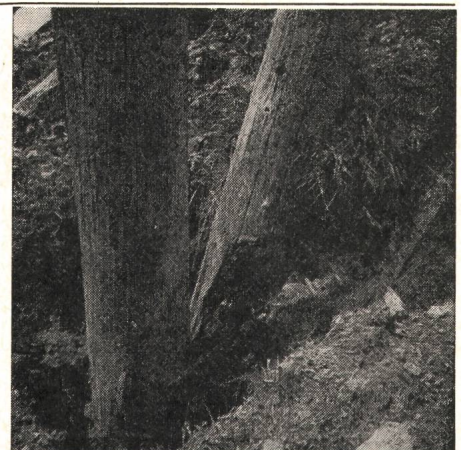
40jährige Erfahrung auf der ganzen Welt. Kontrolle und Nachimprägnierung von Freileitungen. Doppelstockschutz an neuen Masten. Durch die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Masten senken wir die jährlichen Amortisationskosten bis zu 50 %. Zugleich ersparen wir Ihnen eine Kontrolle Ihres Leitungsnetzes. Sie erhalten saubere Kontrollberichte und eine einwandfreie Bestandsaufnahme Ihrer Freileitungen. Wir ersparen Ihnen Arbeitskräfte.

Verkauf neuer Lärchen- und Kiefern timer

Osmotiert mit COBRA-Salzen und mit Doppelstockschutz versehen. Garantie. Verlangen Sie unseren Besuch oder Offerte.

IMPREGNA

Gotthelfstrasse 38, 8003 Zürich, Telefon 01/35 32 42



oder wollen Sie es so weit kommen lassen?

Einsatz von ALUMOWELD® in Freileitungen

Der Trend zur Rentabilität:

ALUMOWELD - Drähte bestehen aus legiertem Stahldraht (Festigkeit > St III), der mit einem dicken Aluminium-Überzug (Schichtdicke 5 % des Drahtdurchmessers) versehen ist, welcher mittels Aufsintern von Al-Pulver (99,5 % Reinheit) hergestellt wird. Dieser ALUMOWELD-Draht weist ein Drittel der Leitfähigkeit eines durchmessergleichen Aluminiumdrahtes auf.

Im Freileitungsseil eingesetzt, bringen ALUMOWELD-Drähte bei höherer Festigkeit ein Drittel des Kernseil-Querschnittes als zusätzlichen Leitquerschnitt. Daraus ergeben sich wesentlich verringerte J²R-Verluste und damit ein besserer Wirkungsgrad. Die Leitung überträgt mehr Leistung. Aber ALUMOWELD-Freileitungen haben noch eine Reihe anderer Vorteile:

- **Geringeres Leitungsgewicht**

(γ ALUMOWELD = 6,59 kp/dm³):

Geringeren Durchhang, größere Spannweite, ein wesentlich günstigeres Verhältnis, Bruchlast : Eigengewicht

- **Höhere Kurzschlußfestigkeit.**

- **Hohe Korrosionsbeständigkeit:**

Die Korrosionsbeständigkeit von ALUMOWELD - Drähten ist jener von Aluminiumdrähten gleichzusetzen. Dies ermöglicht den Einsatz von ALUMOWELD-Drähten in der Außenlage, ohne die Lebensdauer herabzusetzen (selbsttragende Luftkabel). Die Korrosionsbeständigkeit ergibt sich durch den dicken Aluminium-Überzug (etwa 10x die Zinkschicht des verzinkten Stahldrahtes), des homogenen Überzuges infolge des Sintervorganges und nicht zuletzt durch die Vermeidung elektrolytischer Korrosion infolge gleichen Metalls (Aluminium). Dieser Vorteil sticht besonders beim Einsatz in Küsten- (salzhaltige Meeresluft) und Industriegebieten hervor. Im Normalfall wesentlich erhöhte Lebensdauer.

- **Optimale Leitungsauslegung:**

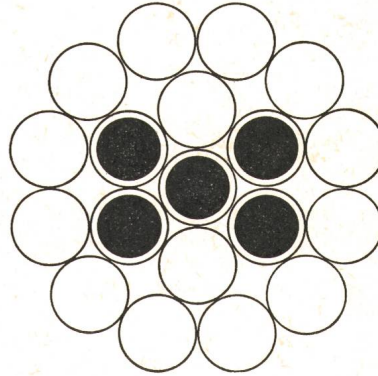
Sie können ohne technische Einschränkung die optimale Leitungsauslegung suchen.

- **Größerer Bereich elastischer Dehnung.**

- **Günstigeres Schwingungsverhalten.**

- **Geringere Biegespannungen** im Aufhängepunkt.
- **Geringere Flächenpressung.**
- **Geringerer elektrischer Widerstand.**

Übrigens: ALUMOWELD wird seit 1959 in den USA mit bestem Erfolg verwendet, und zwar bis zu 765 kV Betriebsspannung. Auch in Europa wird ALUMOWELD in sehr großem Umfang seit vielen Jahren eingesetzt.



Als Lizenznehmer mit mehr als zehnjähriger Erfahrung können wir Sie mit ALUMOWELD - Drähten aus europäischer Erzeugung in jeder gängigen metrischen Dimension beliefern. Wir senden Ihnen gerne kostenlos ausführliches Informationsmaterial und bieten Ihnen unsere technische Beratung an.



VEREINIGTE METALLWERKE RANSHOFEN-BERNDORF AG

Metallwarenwerk Berndorf
Leobersdorferstraße 22 · A-2560 Berndorf · Austria

Mobil-Verdrahtungskanäle

in 150 verschiedenen Ausführungen

schweizerischen Verhältnissen besonders angepasst

SEV-geprüft

PTT-genehmigt

KEMA-geprüft (international)

Modell ST/HT

mit erhöhter Temperaturbeständigkeit (bis 90° C)

für Seriensteuerungen

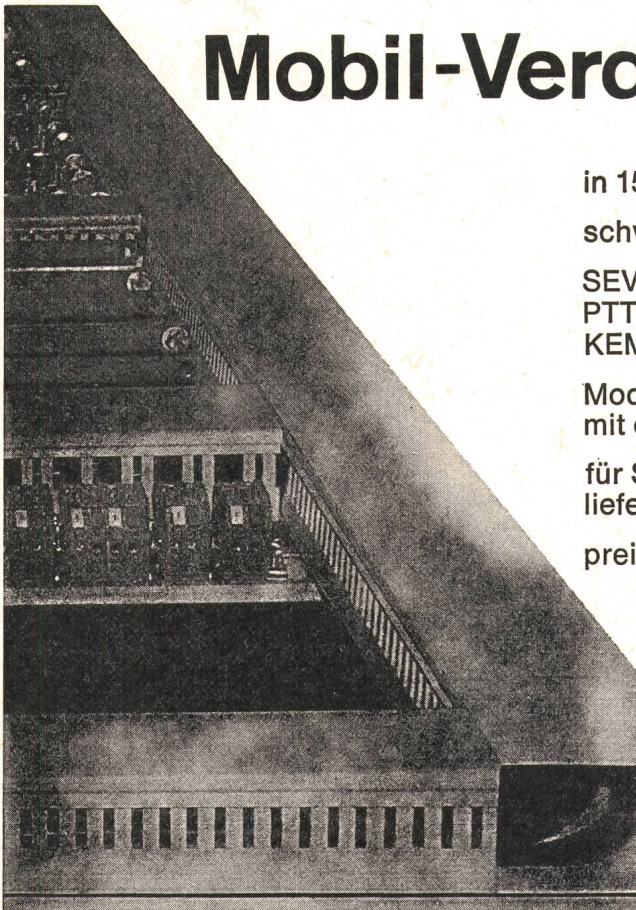
liefern wir auch einbaufertige Kanäle

preisgünstig mit tadellosem Lieferservice



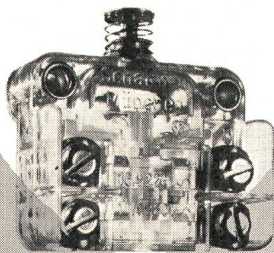
Fabrikation: Mobilwerke U. Frei
9442 Berneck SG, Tel. 071 / 71 22 42

Verkauf: W. Bösch AG, Stockstr. 16
8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 / 97 55 43



DIN- Grenz- taster mit Herz

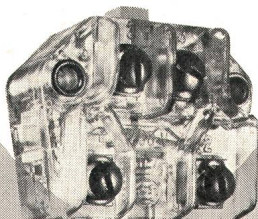
Zugegeben: von außen sind sie alle gleich. Genormte Grenztaster (DIN 43694) mit den verschiedensten Betätigungseinrichtungen — erst am Schaltelement zeigt sich, was ein Grenztaster wert ist: auf das Herz kommt es an.



1. Das Sicherheits- Herz

Die Schnappschalter vom Typ S 804 sind mehr als Mikroschalter: für Dauerströme bis 16 A mit weit über 10 Mio. Schaltspielen; sie haben darüber hinaus das Schaltbau-Zwangsöffnungsprinzip.

Kontakt-Katastrophe oder Schnappmechanismus-Kollaps: was auch immer im Schalter passiert, die Kontaktbrücke hebt ab — Formschluß statt Kraftschluß. Das ist das Sicherheits-Herz.



2. Das goldene Herz

Im voll gekapselten Grenztastergehäuse sitzt die sinnvolle Ergänzung zum S 804: der S 814 für elektronische Schaltungen z. B. die Numerik. Er garantiert den konstant-niedrigen Kontaktwiderstand, denn der S 814 hat die selbstreinigenden Massiv-Goldkontakte. Kleine und kleinste Stromkreise:

was auch immer geschaltet werden soll, der goldene Kontakt funktioniert.

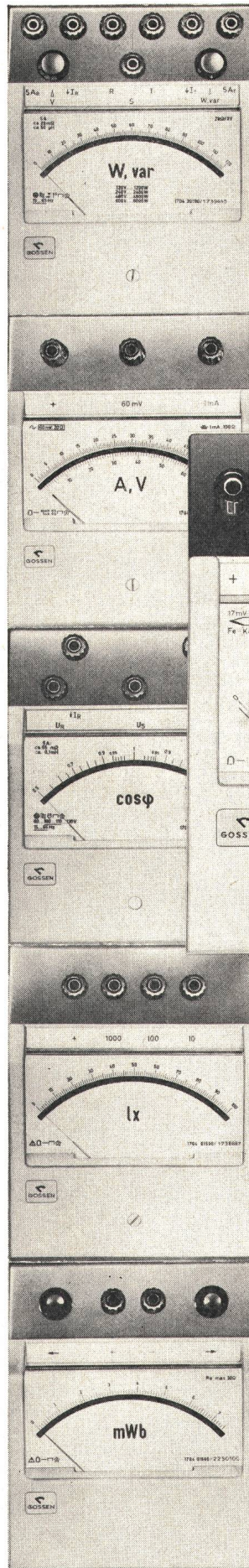
Das ist das goldene Herz.

1 & 2: wozu auch immer Sie einen Grenztaster brauchen, Sie sollten das Herz prüfen.

Verlangen Sie von uns die Listen B 20, B 25 und B 27.



J. E. PETER
Industrie-Vertretungen
Chillestieg 26 Tel. 01 / 817 78 88
8153 Rümlang

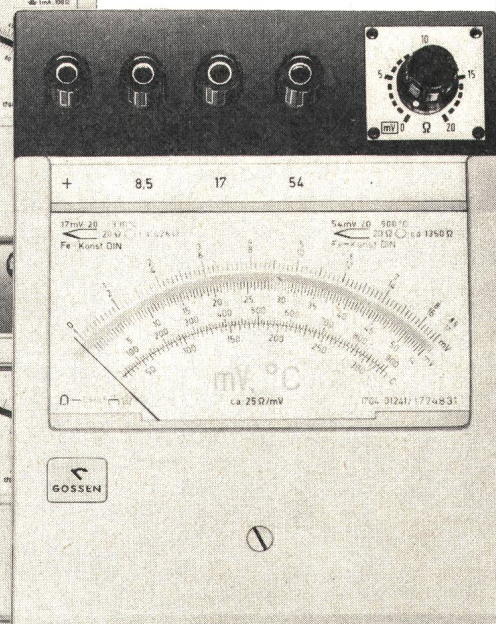


GOSSEN

Mavogant

**PRÄZISIONS-
MESSGERÄTE**

der Klasse **0,5**



zum Messen von

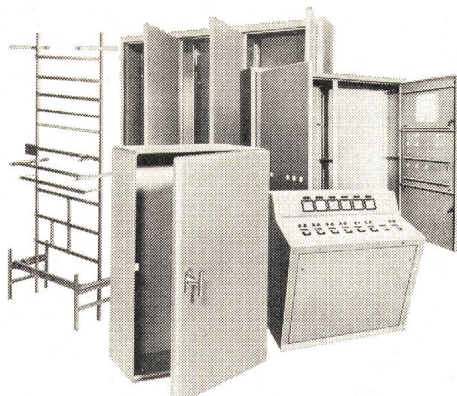
Strom (\approx)
Spannung (\approx)
Leistung
Leistungsfaktor
Temperatur
Beleuchtungsstärke
magnetischem Fluß

graue Preßstoffgehäuse
138 x 178 x 78 mm



ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLN

Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 614 54 / 6 28 34



Unser bewährtes Einbauzubehör kann für alle GUTOR-Normgehäuse verwendet werden.

Norm-Schaltschränke

- Normschränke kurzfristig, in mehreren Feldbreiten und Tiefen. Normhöhe 2,07 m.
- Universalschränke in beliebiger Grösse, mit verschweisster Zarge, auch schwadensicher.
- Normpulte mit und ohne Aufsatz, auch mehrfeldrig.
- Normkasten in vielen Grössen, auch versenkt, ab Lager.



GUTOR AG
CH-5430 Wettingen/Schweiz
Tel. 056/26 25 25 • Telex 54130 gutorch

Unsere Ingenieur-Abteilung sucht jüngeren, initiativen

Elektro-Fachmann

mit höherer Fachprüfung.

Das Arbeitsgebiet umfasst Projektierung und Planung von Kabel- und Freileitungsanlagen bis 50 kV.

Beratung von Industrieunternehmen sowie Gemeinde-Elektrizitätswerken. 173

Haben Sie die nötigen Kenntnisse sowie Erfahrung in Projektierung und Planung, freuen wir uns, mit Ihnen in Kontakt zu treten.

Der Arbeitsort ist in der Nähe der Stadt Solothurn. Eine gute Entlohnung sowie entsprechende Sozialleistungen sind selbstverständlich.



ELEKTRO-UNTERNEHMEN

4553 Subingen, Telefon 065 / 3 63 43 / 3 81 57

FLUKE INFORMATION



Neues Digital-Multimeter Fluke 8000 A



- ☐ 26 Bereiche
- ☐ Ω , AC, DC, Strom und Spannung
- ☐ 3½stellig (± 2000 Digits)
- ☐ Auflösung: 100 μ V DC + AC, 100nA DC + AC, 0,1 Ω
- ☐ DC Genauigkeit: 0,1 % über 1 Jahr
- ☐ Akku oder BCD-Ausgang Option
- ☐ Preis Fr. 1160.—

Bitte verlangen Sie Unterlagen

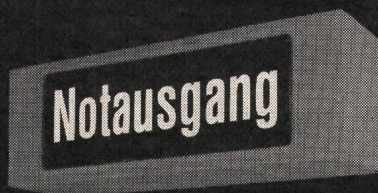


Kontron Electronic AG

Bernerstr. 169, 8048 Zürich, Tel. 01 62 82 82

Notlichtelement

für den Einbau in alle Fluoreszenzleuchten



Notleuchten
in vielen
Ausführungen

COUPON

Senden Sie Prospektmaterial über Notbeleuchtung an:

Name: _____

Strasse: _____

Ort: _____



**ALUMAG
BELMAG
AG**

Vereinigte Beleuchtungs-
und Metallindustrien
Giesshübelstrasse 30 Postfach
8027 Zürich Tel. 01 33 22 33

Die Produkthauptabteilung Telinform, die professionelle Funksysteme für Sprach- und Fernschreibverbindungen entwickelt, sucht einen qualifizierten

Elektroingenieur HTL

Sein Aufgabenbereich umfasst die Entwicklung elektronischer Schaltungen auf dem Gebiete der Funktechnik und Frequenzaufbereitung (für Oszillatoren, Verstärker, Mischer usw.). Es besteht die Möglichkeit, bei entsprechender Eignung weitere interessante Aufgabenkreise zu übernehmen. 155

Sind Sie interessiert? Wir bieten Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen, über die wir Sie gerne bei einem Besuch näher informieren. Bitte rufen Sie unseren Herrn Bosshard von der Personalabteilung Produktbereiche und Verwaltung an, damit er mit Ihnen einen Besprechungstermin vereinbaren kann. OFA 67.982.002

Zellweger Uster AG
8610 Uster, Tel. 01 / 87 67 11



Initiative und verantwortungsfreudige

Ingenieur-Techniker HTL

die sich zur Personalführung eignen, finden bei uns ein interessantes und aussichtsreiches Tätigkeitsfeld in folgenden Zweigen der Fernmeldetechnik:

Fachrichtung Elektro- oder Fernmeldetechnik

Fernbetrieb:

Planung, Bau, Betrieb und Unterhalt von automatischen nationalen und internationalen Fernämtern. Überwachung der Dienstqualität und des Verkehrsabflusses.

Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau

Bauabteilung:

Planung und Bau von Telefonkabelnetzen. Projektierungs- und Organisationsaufgaben in Zusammenarbeit mit Behörden, Baufachleuten und Privaten.

Unsere neuen Mitarbeiter werden gründlich in die vielfältigen Belange der Nachrichtentechnik eingeführt und in ihrer beruflichen Entfaltung gefördert.

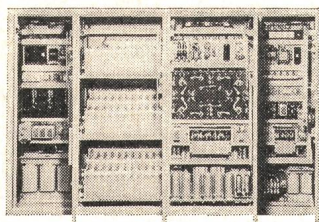
Wir bieten zudem:

Ein angenehmes Arbeitsklima, zeitgemässe Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen, 5-Tage-Woche bei gleitender Arbeitszeit und Verpflegungsmöglichkeit im eigenen Personalrestaurant.

Unser Personaldienst (Tel. 061 / 25 13 13, intern 224) ist zu jeder weiteren Auskunft gerne bereit und in der Lage, mit Ihnen eine persönliche Besprechung mit Arbeitsplatzbesichtigung und näherer Orientierung über die fachlichen Einzelheiten zu vereinbaren.

KREISTELEFONDIREKTION,
4002 Basel

Statische Stromversorgungsanlagen



Beispiel:
Anlage 10 kVA
mit eingebauter
Batterie Ni-Cd
für die
Speisung der
Steuerung eines
chemischen
Prozesses.

Bestehend aus: Wechselrichter
convertomat, Gleichrichter
stabilomat und statischer Umschalt-
einrichtung thyropar für unterbrechungs-
freie Schaltung. Die Anlagen können in
Phasenkombination eingesetzt und durch
Parallelschaltung ausgebaut werden.
Verlangen Sie unsere Dokumentation!



GUTOR AG
CH-5430 Wettingen/Schweiz
Tel 056 26 25 25 Telex 54130 gutorch

Sichern Sie als

Ingenieur

ETH/EPUL (Richtung Schwachstromtechnik) Ihr berufliches Fortkommen!

Sicherungstechnik und -planung ist denn auch das Gebiet, auf welchem unser Auftraggeber — die Securiton AG — ein führendes Schweizer Unternehmen ist.

Als der hier gesuchte

Chef des Entwicklungs- labors



sind Sie hauptverantwortlich für Neuentwicklungen im Bereiche von Einbruchs-, Überfallalarm- und Brandmeldeanlagen sowie laufende Verbesserung bestehender Systeme. Alle einschlägigen Aufgaben sind gemäss Ablaufplan sach-, termin- und patentgerecht durchzuführen. Sie entscheiden über Richtigkeit, Wahl und Lagersortiment der elektronischen und elektromechanischen Bauteile, leihen der Avor- und Applikationsgruppe Ihre Unterstützung, befassen sich mit Ausbildungswesen, Dokumentation, jährlichen Budgets und Sicherheitsvorschriften in Ihrem Bereich.

Sie rapportieren unmittelbar der technischen Direktion und können an und mit Ihrer für die Firmenzukunft wichtigen Aufgabe weiterwachsen.

Wir sehen Sie als Hochschulingenieur mit Erfahrungen auf dem Gebiet digitaler oder analoger Schaltungstechnik. Ebenso wichtig sind uns Ihr Gespür für praktische Installationsprobleme, prestigefreie Chefqualitäten und teamgerichtete Haltung.

Ihre Berufszukunft können Sie möglicherweise durch eine erste, unverbindliche Kontaktnahme sichern! Als neutraler Berater stehen wir Ihnen gerne informierend, abklärend und begleitend zur Seite. Sie erreichen uns wahlweise (zu unten angegebenen Zeiten) **telefonisch**, **persönlich** nach Voranmeldung oder **schriftlich** am Hauptsitz unter der Kennziffer 3591/1.

FRANCO G. MAUERHOFER — UNTERNEHMENSBERATUNG
Abteilung für Kaderauswahl

Hauptsitz **Bern**/Schweiz, Thunstrasse 8, Tel. 031 / 43 13 13 von 10 bis 20 Uhr, auch samstags/sonntags (von 14–18 Uhr auch 031 / 43 13 14) — **Zürich**: W. Gassmann, Tel 01 / 34 45 83 von 11.30–13.30 Uhr und von 16.00–20.00 Uhr, auch samstags/sonntags. — **Genf**: L. P. Faivre, Tel. 022 / 21 37 43 oder 022 / 34 40 40 zu Bürozeiten.

Unser Institut begründete den telefonischen Bewerbungsdienst für fortschrittliche Unternehmen des In- und Auslandes und bürgt für jede gewünschte Diskretion nach allen Seiten.

Sind Sie bereit, eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe

173

im Aussendienst

zu übernehmen?

Für den Verkauf von gasdichten und offenen Nickel/Cadmium-Akkumulatoren suchen wir einen versierten, verkaufsorientierten

Elektro-Fachmann

Ihre Aufgabe: Kontaktnahme und akquisitorische Betreuung aller für diese Produkte in Frage kommenden Abnehmer, wie Elektronik-, Elektro- und Elektromaschinen-Industrie sowie Behörden usw.

Wir erwarten: Dynamische Einsatzbereitschaft, Kontaktfreudigkeit, Interesse an elektrotechnischen Problemen. Gute deutsche und französische Sprachkenntnisse.

Wir bieten: Gründliche Ausbildung in unserem Stammwerk in Deutschland. Leistungsgerechtes Einkommen, zeitgemässe Sozialleistungen und ein gutes Betriebsklima. P 09-1755

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf erbeten an

VARTA Batterie AG, Pulverweg 7, 3400 Burgdorf, z. Hd. von Herrn Huber.

Wir sind ein grösseres Elektrizitätswerk der Nordwestschweiz mit schweizerischem und elsässischem Versorgungsgebiet. Energieumsatz 900 Mio kWh. 9 Unterwerke.

Wir suchen

Ingenieur

mit Interesse an folgenden selbständig zu betreuenden Arbeitsgebieten

- Überprüfen der wirtschaftlichen Betriebsführung der 50-kV-Netze. Kontrolle und Unterhalt sämtlicher Starkstromeinrichtungen und Nebenbetriebe.
- Sicherheitstechnische Überprüfung und Überwachung sämtlicher Tätigkeitsgebiete eines EW. Arbeiten der Schutzmassnahmen.
- Modellanalysen für wirtschaftliche Netzauslegung.

Wir bitten eine Orientierung über das Aufgabengebiet anzufordern oder nähere Auskunft zu verlangen.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Direktion der Elektra Birseck, Weidenstrasse 27, 4142 Münchenstein.



A DIREZIONE DI CIRCONDARIO DEI TELEFONI DI BELLINZONA

assume

1 INGEGNERE-TECNICO STS

diplomato in elettrotecnica per potenziare il servizio installazioni di Bellinzona.

175

La persona prescelta avrà il compito di collaborare all'informazione della clientela sulle apparecchiature telefoniche speciali (centralini privati, commutatori, selettori ecc.) nonché alla progettazione, alla sorveglianza della realizzazione e al collaudo di questi impianti semi-elettronici. P 05-7550

Si offrono:

- Inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante.
- Buone possibilità di carriera professionale.
- Retribuzione adeguata; 13. ma mensilità.
- Settimana di 5 giorni, orario di lavoro flessibile.
- Cassa pensione e moderne prestazioni sociali.

La posizione richiede:

- Cittadinanza svizzera.
- Diploma di una scuola tecnica superiore.
- Età non superiore ai 35 anni.

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum dettagliato alla Direzione di circondario dei telefoni, via Vincenzo Vela 6, 6500 Bellinzona.

Informazioni su questa interessante attività si possono ottenere telefonando ai numeri (092) 24 22 01 e 24 23 11.

Ingenieur als Leiter der Montagegruppe für Kabelanlagen

Die abwechslungsreiche Aufgabe umfasst die technische Organisation und Führung mehrerer Arbeitsteams, Verhandlungen mit Auftraggebern, Akquisitionen- und Offertwesen und Teile der Arbeitsvorbereitung. 170

Ein Ingenieur-Techniker HTL, Fachrichtung Starkstrom oder Tiefbau mit praktischer Erfahrung, auch in der Führung von Mitarbeitern, findet hier einen sehr vielseitigen und weitgehend selbständigen Verantwortungsbereich. Die Salarierung ist den Anforderungen entsprechend. P 44-16

Bitte senden Sie Ihre Kurzbewerbung mit Handschreiben an unsere Personalabteilung.

mit uns zum Erfolg

Baumann, Koelliker

8021 Zürich, Sihlstrasse 37, Tel. 01 23 37 33

BUCHER

BUCHER-GUYER AG
8166 Niederweningen
Telefon 01/94 33 22

Wir suchen für unsere Konstruktionsabteilung Kunststoffverarbeitungsmaschinen einen 179

Elektrozeichner

oder Elektrofachmann mit Interesse an den folgenden **Aufgaben:**

- Entwicklung von neuen und Modifizierung von bestehenden Steuerungen (Elektronik- und Relaissteuerungen)
- Inbetriebnahme solcher Steuerungen

Wir bieten einem Interessenten eine ausbaufähige Dauerstelle mit guten Anstellungskonditionen.

Nehmen Sie bitte Kontakt auf mit der Personalabteilung der

Maschinenfabrik Bucher-Guyer AG,
8166 Niederweningen ZH,
Telephon 01 / 94 33 22, intern 232

Zellweger
USTER

Telefonie, Funktechnik, Rundsteuerung
Textiltechnik, Spezialgebiete der Datenverarbeitung
Elektrochemische Verfahrenstechnik

ZELLWEGE-RUNDSTEUERANLAGEN werden in Elektrizitätsverteilnetzen in aller Welt für die verschiedensten Steueraufgaben eingesetzt. Unsere Anlagen müssen den individuellen Anforderungen der Kunden angepasst werden. In der Abteilung Technische Auftragsbearbeitung wird die genaue Dimensionierung für die einzelnen Applikationen ausgeführt. Zur Erweiterung dieses Teams suchen wir einen jungen 177

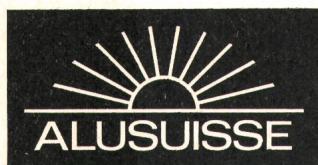
Elektroingenieur HTL

(Fachrichtung Starkstrom)

Die anspruchsvolle Aufgabe der technischen Detailprojektierung umfasst die Ausarbeitung von Pflichtenheften für unsere Fabrikation und die Lieferanten sowie das Einholen von Offerten.

Wenn Sie Ihre Zukunft in einem modern geführten Betrieb gestalten wollen und die Vorteile zeitgemässer Anstellungsbedingungen (gleitende Arbeitszeit usw.) zu schätzen wissen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Rufen Sie an und verlangen Sie unsere Personalabteilung (int. 2066). Wir möchten Sie gerne zu einem Informationsgespräch einladen. OFA 67.982.002

Zellweger Uster AG
8610 Uster, Tel. 01 / 87 67 11



Bei unserer Ingenieur-Unternehmung, der ALESA ALUSUISSE ENGINEERING AG in Zürich sind auf dem Gebiete des

thermischen und hydraulischen Kraftwerkbaus

folgende Positionen zu besetzen:

Ingenieur für Energiewirtschaft

mit Erfahrung in der Behandlung von energiewirtschaftlichen Fragen als Grundlage für Projektierung und Betrieb von Kraftwerken und Netzen.

Bauingenieur

für die Bearbeitung von Studien und Projekten für Wasserkraftwerke sowie von Fall zu Fall auch von thermischen Kraftwerken.

Maschineningenieur

mit Erfahrung in Projektierung oder Betrieb **hydraulischer Anlagen** oder in Berechnung und Konstruktion von Wasserturbinen und Pumpen.

Maschineningenieur

mit Erfahrung in Projektierung oder Betrieb **thermischer Kraftwerke** oder in Berechnung und Konstruktion von Hauptkomponenten solcher Anlagen.

Ingenieur für Mess- und Regeltechnik

mit Erfahrung im thermischen Anlagenbau. 166

Qualifizierten Fachleuten mit mehrjähriger Praxis wird Gelegenheit geboten, auch im Ausland an internationalen Projekten massgebend mitzuwirken. Wir würden es ferner schätzen, wenn wir Ihnen auch die selbständige Erarbeitung wirtschaftlicher Lösungen überlassen können. Mit diesen Posten sind Reisen und teilweise längere Auslandsaufenthalte verbunden, weshalb Sprachkenntnisse von Vorteil sind. P 44-1324

Bewerber sind gebeten, Angebote mit den üblichen Unterlagen an unsern Personaldienst zu richten.

**Schweizerische Aluminium AG,
Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich,
Telefon 01 / 54 80 80**

Kunstfaser- und Chemieanlagen

Für die Planung von Elektro-Ausrüstungen suchen wir einen

Mitarbeiter

Das Arbeitsgebiet umfasst:

Entwurf und Ausarbeitung der Schemata ganzer Fabriken sowie von Steuerungen einzelner Maschinen.

Praktische Installationserfahrung auf Starkstrom und/oder Mess- und Regeltechnik ist erwünscht.

Bitte rufen Sie uns unverbindlich an (031 / 42 46 15, Herrn Reber). P 05-6024



ING. A. MAURER S.A.

3000 **BERNE** Dammweg 3



In unserer Branche Kunststoffmaschinen entwerfen wir ein vollständig neues Programm von kunststoffverarbeitenden Maschinen. 141

Zurzeit fehlt uns in unserem Entwicklungsteam noch der kompetente

Elektroingenieur HTL

Der elektrische Teil unserer Maschinen umfasst thyristorgesteuerte Gleichstrommotoren, Regelung der Prozesstemperaturen sowie verschiedene Überwachungseinrichtungen. OFA 64.847.006

Ihre Tätigkeit besteht in der Auslegung der elektrischen Steuerung und Ausrüstung der Maschine sowie in der Beschaffung der technischen Unterlagen und des Elektromaterials. Erfahrungen in einer ähnlichen Tätigkeit sind für die möglichst selbständige Bearbeitung von Vorteil.

Wenn Sie sich für diese anspruchsvolle und vielseitige Aufgabe interessieren, bitten wir Sie, Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien unter Kennziffer 34 an unsere Personalabteilung für Angestellte zu senden. Wir werden uns alsdann unter Wahrung voller Diskretion mit Ihnen in Verbindung setzen.

SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft
8212 Neuhausen am Rheinfall, Tel. 053 / 8 15 55,
intern 6771



St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG

Unsere Gruppe Leitungsbau der Abteilung Netze befasst sich vorwiegend mit dem Bau von grösseren 50-kV- und 10-kV-Kabel- und Freileitungen in unserem Versorgungsgebiet der Kantone St. Gallen und beider Appenzell. Zur umfassenden Bearbeitung dieser Projekte nach entsprechender Einarbeitung suchen wir einen 167

Elektroingenieur-Techniker HTL

Diese abwechslungsreiche Tätigkeit auf Baustelle und Büro verlangt vor allem Verhandlungsgeschick und gutes Fachwissen. P 33-2545

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, gutes Arbeitsklima und fortschrittliche Sozialleistungen.

Haben Sie Freude am Verkehr mit Behörden, Unternehmern und Grundeigentümern, so wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG

Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen,
Tel. 071 / 22 21 22

PRODUKTION AG MEILEN

Wir suchen zu sofortigem oder gelegentlichem Eintritt in unser führendes und modern eingerichtetes Unternehmen der Lebensmittelbranche 154

Elektro-Ingenieur-Techniker HTL

für Planung, Ausführung und Unterhalt der elektrischen Betriebsanlagen, Kontrolle und Verbesserung von elektrischen, elektronischen und pneumatischen Steuerungen, Überwachung und Einsatz der Elektromonteurs. OFA 67.722.004

Wir offerieren Ihnen:



- gutbezahlte Festanstellung
- beste Sozialleistungen
- ausgebaute Pensionskasse
- prämienfreie Todesfallrisikoversicherung
- Beteiligung des Personals am Erfolg der Migros

Wir erwarten gerne Ihren Anruf, Tel. 01 / 73 07 22, oder Ihre schriftliche Offerte an die Direktion der

PRODUKTION AG MEILEN
LEBENSMITTELFABRIK
8706 MEILEN AM ZÜRICHSEE

Zellweger
USTER

Telefonie, Funktechnik, Rundsteuerung
Textiltechnik, Spezialgebiete der Datenverarbeitung
Elektrochemische Verfahrenstechnik

Unsere Fernmeldesysteme mittels Netzüberlagerungstechnik sind international bekannt. Für die Entwicklung neuer, moderner Kontroll- und Datenübertragungsmethoden suchen wir einen qualifizierten 176

Elektroingenieur HTL

der in einem Entwicklungsteam durch selbständiges Arbeiten neue Ideen verwirklichen möchte.

Das Aufgabengebiet erstreckt sich von der Konzipierung neuer Systeme und Bauteile bis zur Bereinigung der Unterlagen für Prototypen und Vorserien. Praktische und theoretische Kenntnisse digitaler und analoger Schaltungen sind bei den interessanten und abwechslungsreichen Arbeiten Voraussetzung.

Sind Sie an einer entwicklungsfähigen Stelle interessiert? Wir bieten Ihnen ein Salär, das der Bedeutung Ihrer Tätigkeit angemessen ist, sowie fortschrittliche Sozialleistungen und Arbeitsbedingungen (gleitende Arbeitszeit). Setzen Sie sich mit unserem Herrn Bossard in Verbindung. Er möchte Sie gerne zu einem unverbindlichen Informationsbesuch einladen.

OFA 67.982.002

Zellweger Uster AG
8610 Uster, Telefon 01 / 87 67 11



Für die langfristige Systemplanung auf dem Gebiet der Informationstechnik im Bereich der Energieerzeugung und -verteilung, mit dem Ziel, für gestellte Aufgaben sowohl in technischer als auch wirtschaftlicher Hinsicht optimale Lösungen zu erarbeiten, suchen wir einen

180

dipl. Elektroingenieur

Fachrichtung Informationstechnik oder verwandte Gebiete, der gewillt ist, sich für die künftige Gestaltung und Entwicklung dieses bedeutenden und interessanten Fachgebietes einzusetzen.

Verlangt werden: Erfahrung auf dem Gebiet der Informationserfassung, -übertragung und -verarbeitung, organisatorisches Geschick, Eignung zur Teamarbeit, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und englische Sprachkenntnisse.

Eine gründliche Einarbeitung ist vorgesehen.

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, ein angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Sozialleistungen.

Herren, die sich für diesen ausbaufähigen Posten interessieren, sind gebeten, sich für weitere Informationen und Kontakte zu wenden an:

BERNISCHE KRAFTWERKE AG, Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik,
Dr. Schneider-Strasse 10, 2560 Nidau, Telefon 032 / 51 73 21



comme responsable de notre laboratoire d'électronique

181

un ingénieur-électronicien diplômé

Les activités dont ce futur collaborateur aura la charge se rapportent spécialement au développement de montres électroniques ainsi qu'à certains autres développements dans le domaine de la diversification horlogère.

Connaissances d'allemand et d'anglais souhaitées.

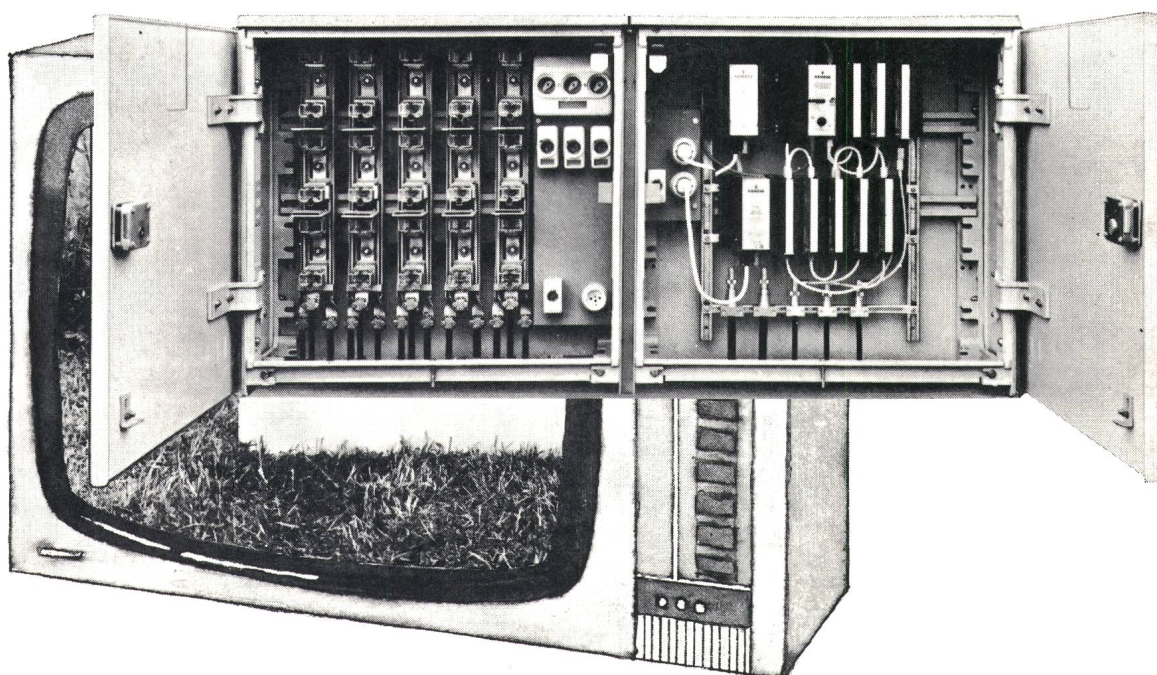
Pour toute information, veuillez vous adresser à notre service du personnel.

Manufacture des Montres Rolex SA, haute route 82, 2502 Bienne, téléphone 22 26 11

ENERGIETECHNIK

TV mit PEYER

**NS-Verteilkabinen aus Polyester mit separatem
Teil für TV-Gemeinschaftsantennen**



- korrosionsfest
- vollisoliert
- geringes Gewicht
- einfachste Montage
- geringe Abmessungen
- modernes Design

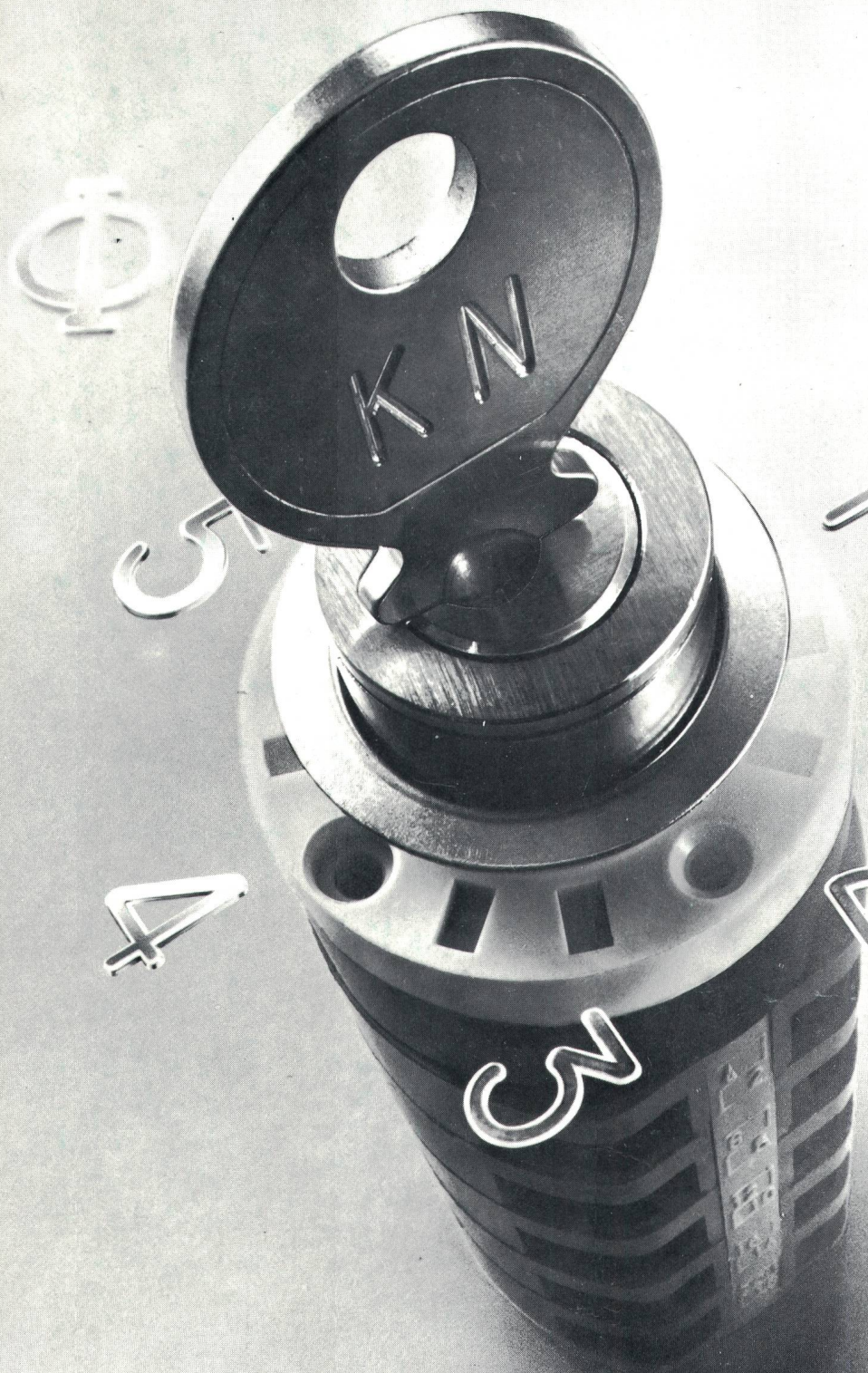
PEYER-TV-Kabinen können durch Kuppelrahmen wahlweise zusammengekuppelt und durch eine Trennwand unterteilt werden.

In sechs Normgrößen: Breite 290, 370, 460, 590, 790, 1120 mm

**Grösste Kombinationsmöglichkeiten
für alle Einbauvarianten**

SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU
Telefon 01 76 46 46 Telex: 75570 peyer ch

gut geschaltet!



Gut geschaltet wird überall dort, wo KN-Schalter im Einsatz stehen ... Wo die «Blaue Reihe» ihre Überlegenheit beweist ... Wo der Partner für Schalt-Lösungen SOCEM heisst ... Da wird gut und schnell und richtig geschaltet.


Und es sind nicht wenige, die sich für KN-Nockenschalter und SOCEM entschieden haben. Sie alle profitieren von dem einzigartigen Baukasten-system der «Blauen Reihe».

Im KN-Erfolgs-Baukasten steckt alles drin, was es zur erfolgreichen, massgeschneiderten Lösung jedes Schalt-problems braucht: Über 25 verschiedene Grundtypen von 6–2000 A, 70 Zusatzeinrichtungen (Signallampen, Sperren, Drehmagnetantrieb, Kupplungen usw.), 18 verschiedene Griff-formen, über 2000 Standard-schalter. Und praktisch alles ist miteinander kombinierbar. KN-Schalter zeichnen sich aus durch ihre extrem geringen Abmessungen, sie sind voll-isoliert und entsprechen den schweizerischen und inter-nationalen Prüfvorschriften.

Wenden Sie sich an unsere Spezialisten. Mit ihrer grossen Erfahrung, ihrem technischen Know-how und den nahezu unbegrenzten Kombinations-möglichkeiten unseres «Bau-kastens» werden sie auch Ihr Schaltproblem besser, ein-facher und vor allem wirtschaft-lich lösen können. Auch Spezialschalter bauen wir nach Ihren besonderen Wünschen.

Ein guter Service und kom-plette Lagerbestände machen uns in jeder Beziehung leistungsfähig.

SOCEM AG, 8036 Zürich,
Sihlfeldstr. 10, Tel. 01/35 83 30

 Nur Original-KN-Schalter
tragen dieses Zeichen.

Die BLAUE REIHE – ein Schaltprogramm ohne Grenzen

SOCEM

